

Die **Schiene** verriegelt automatisch beim Anhängen und löst sich wieder auf Tastendruck. Mit Reduzierstücken oder durch Austausch der Haken kann die Taschenaufhängung an fast alle Gepäckträger angepaßt werden.

**Wichtiger Hinweis:** Beim Fahrrad-Transport auf dem Autodach das Zubehör unbedingt abnehmen.

**The rail** automatically locks on the carrier. Press red button to release. With different hooks and inserts the rail can be adjusted to nearly all carriers.

**Important** If you transport the bike on a car-rack, do not leave the accessory on the bike.

**La fixation** est réglable par crochets coulissants. Le verrouillage des sacoches est automatiquement réalisé en les plaçant sur le porte-bagages. Appuyer sur le bouton rouge pour libérer les sacoches.

**Avis important** Ne pas oublier de retirer les accessoires lorsque le vélo est transporté sur une voiture.



Travelbags



Classic Lowrider



## UNIVERSAL SCHIENE

Ø 8/10/12mm, 16mm,  
Kettler- und Hollandräder  
Kettler- and Dutch cycles  
vélos kettler et hollandais



RIXEN KAUL

®  
**KLICKfix**

[www.klickfix.com](http://www.klickfix.com)

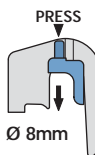
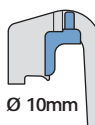
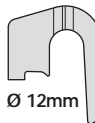
REG. DESIGN PAT. PEND. MADE IN GERMANY

Zur **Anpassung an den Gepäckträger** sind die nebenstehenden Varianten möglich. Zum Austausch der Haken die Schrauben auf der Oberseite vollständig lösen. Beide Hakengrößen werden mit den gleichen Schrauben M5x14 montiert. Die Reduzierstücke bei demontiertem Haken von unten einsetzen. Zum Auswechseln von oben mit Stift oder Schraubendreher herausdrücken.

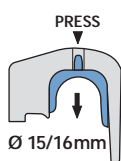
**Adjust the KLICKfix rail** to several carrier diameters. There are different combinations of hooks- and inserts. To exchange hooks or inserts release the screws on top totally. Both hook sizes are mounted with the same screw M5x14. Use pen or screwdriver to remove the insert from the hook.

**Le rail KLICKfix** s'ajuste sur différents diamètres de fils de porte-bagages. Il ya différentes combinaisons de crochets et d'inserts. Pour choisir la bonne combinaison, extraire les vis supérieures, et utiliser un stylo ou un tournevis pour dégager les inserts (vis M5x14).

### Standardhaken



### Hollandrad & Kettlerhaken



Zum **Verschieben der Haken** werden die Schrauben auf der Oberseite etwas gelöst. Die Einstellung bei angehängter Tasche am Gepäckträger durchführen. Die Position auf den Gepäckträger so abstimmen, daß genügend Abstand zwischen Tasche und Pedal bleibt. Der untere Haken verhindert seitliches Pendeln der Taschen. Nur bei korrekter Anpassung der oberen und unteren Schiene an den Gepäckträger ist eine sichere Verriegelung gewährleistet. Alle Schrauben wieder fest anziehen.

**Adjust hook positions** to the carrier. Make sure that there is enough space between bags and pedals. The lower catch prevents the bags from swinging sideways. Only precise adjustment ensures secure mounting.

**Ajustage des crochets** au porte-bagages. Merci de noter qu'il doit y avoir un espace suffisant entre les sacoches et les pédales. La glissière basse limite les mouvements de la sacoche. Seul un ajustage précis assure la sécurité du montage.

